



Seguridad de la tubería de gas natural

LA SEGURIDAD ES DE SUMA IMPORTANCIA

Más de 2 millones de millas de tuberías y cañerías distribuyen todos los días de manera silenciosa, confiable y eficiente gas natural para su uso por parte de clientes residenciales, comerciales e industriales. Casi todo el gas natural que consumimos en los Estados Unidos se produce a nivel interno y se distribuye a través de una infraestructura de transmisión y distribución que cuenta con una trayectoria sobresaliente en materia de seguridad. Para garantizar la seguridad en forma continua, deben proceder con suma diligencia tanto los operadores de los gasoductos como las compañías de distribución local y el público.

NUESTRO ROL CONSISTE EN GARANTIZAR LA SEGURIDAD

El trabajo que hacemos todos los días es esencial para la seguridad del gas natural. Nuestro trabajo incluye:

- Utilizar tecnología de punta para monitorizar permanentemente nuestro sistema de distribución de gas natural.
- Llevar a cabo inspecciones tanto aéreas como terrestres.
- Realizar un mantenimiento extensivo.
- Participar en Dig Safely New York.
- Capacitar, evaluar y calificar a los empleados de conformidad con los estándares vigentes del Departamento de Transporte de los EE.UU. para los operadores de gasoductos.
- Operar tanto según procedimientos operativos y de mantenimiento comprobados con el tiempo como según planes de respuesta ante emergencias que se revisan y controlan en forma periódica.
- Asociarnos con agentes de respuesta ante emergencias y funcionarios locales con el fin de colaborar en la prevención de emergencias y prepararnos para responder ante ellas.



SU ROL AL MOMENTO DE GARANTIZAR LA SEGURIDAD

Cómo reconocer una fuga de gas natural:

- Olor: Agregamos al gas natural un odorizador no tóxico denominado mercaptano para que usted pueda detectar fugas. (El odorizador huele a huevos podridos).
- Aspecto: Usted puede ver una nube blanca, neblina, niebla o burbujas en agua estancada, polvillo volando en el aire o vegetación que parece muerta o moribunda sin motivo aparente.
- Sonido: Puede llegar a oír un ruido inusual como un rugido, un siseo o un silbido.



Cómo responder ante una fuga de gas natural:

- Muévase a zonas aledañas seguras y adviértales a los demás que permanezcan alejados. (Si el olor está adentro, levántese, salga y llame a NYSEG/RG&E desde otro lugar).
- Llame a NYSEG al 1.800.572.1121 o RG&E al 1.800.743.1702. (O llame al 911).
- NO encienda un fósforo, ni utilice el teléfono celular ni encienda ni apague electrodomésticos ni luces ni siquiera una linterna en el lugar donde huele a gas natural. Estos artículos pueden producir chispas.
- No intente realizar ninguna reparación.
- No intente extinguir un incendio.

MEDIDAS ADICIONALES QUE HAY QUE TOMAR EN RESPUESTA A LAS FUGAS DE GAS

Para personal de emergencias:

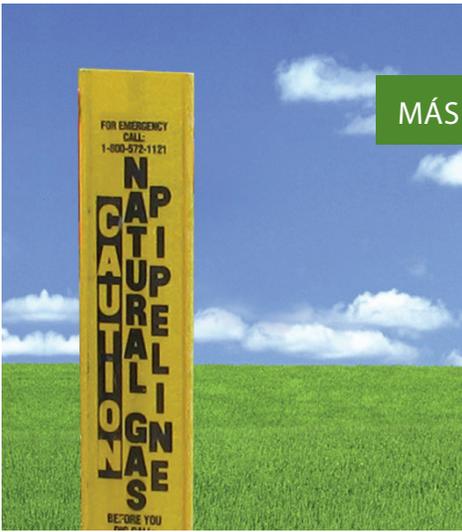
- Asegure el área.
- Evacúe según sea necesario.
- Tome las medidas necesarias para eliminar las posibles fuentes de ignición.

Para excavadores:

- Detenga todo el trabajo y aleje a los trabajadores del lugar.
- Mantenga alejados tanto al público como al tránsito vial.
- No intente reparar la fuga ni desacelerar o disminuir la fuga de gas natural.
- No intente extinguir un incendio avivado con gas natural.
- Si sospecha o sabe de una abolladura, raspadura o daño en el revestimiento de una tubería de NYSEG/RG&E, notifique de inmediato a la respectiva compañía: Llame a NYSEG al 1.800.572.1121 o RG&E al 1.800.743.1702.



MÁS CONSEJOS ÚTILES DE SEGURIDAD



Monóxido de carbono: El monóxido de carbono es un gas sin color y sin olor que es producto de una combustión incompleta. La exposición al monóxido de carbono puede ocasionar síntomas similares a los de la gripe. En concentraciones altas, puede llegar a ser mortal. La prevención es tan simple como hacer verificar por un profesional las chimeneas y los conductos de ventilación una vez al año e instalar un detector de monóxido de carbono.

■ **Escaldadura:** Cerciorarse de que su termostato de agua caliente esté configurado para calentar el agua hasta 120 grados -y no más- lo ayudará a protegerse de los peligros de sufrir escaldaduras. Siga las instrucciones del fabricante para configurar el termostato.

■ **Inundación:** Permanezca alejado de sótanos inundados, ya que los cables o las tomas de electricidad que se encuentran bajo el nivel del agua podría representar un peligro. El servicio de gas natural en un sótano inundado también podría ser un peligro. Si su sótano o su casa está en peligro de inundación, comuníquese con NYSEG o RG&E para interrumpir su servicio de energía eléctrica o gas natural.

■ **Artefactos de gas natural:** Siempre lea, entienda y siga las instrucciones del fabricante. Sólo los plomeros profesionales o los contratistas que se dedican a calefacción o quienes se dedican a instalaciones de electrodomésticos deberían ser quienes instalen las cañerías de gas natural,

cambiar conectores de electrodomésticos o verificar las líneas de servicio que van desde el medidor de gas natural hasta los electrodomésticos.

- Hielo y nieve pueden dañar los medidores de gas natural y demás equipos, tornándolos inseguros.
- Cuando remueva la nieve o el hielo de las explanadas y veredas, cerciórese de saber dónde se encuentran los medidores para que no los dañe, no interrumpa accidentalmente el suministro a su casa o negocio ni se coloque involuntariamente en una situación de peligro.
- Jamás entierre los medidores de electricidad y gas natural, las cañerías de gas natural ni los reguladores de gas natural cuando se encuentre paleando mientras usa una máquina o barredora quitanieves.
- Cuando remueva nieve o hielo de un techo, jamás déjela caer sobre los medidores o demás equipos.
- Mantenga las chimeneas y los conductos de ventilación de los artefactos de gas natural libres de hielo y nieve para prevenir la intoxicación por monóxido de carbono.

MARCADORES DE TUBERÍAS

- NYSEG y RG&E instalan marcadores de tuberías cerca de los caminos, autopistas y en otros lugares a lo largo de aquellos lugares donde la compañía tiene servidumbres de paso. Estos marcadores muestran el lugar aproximado de las tuberías y brindan la información de los números de contacto de emergencia.
- No todas las tuberías enterradas tienen marcadores. Ya sea que las tuberías de gas natural estén marcadas o no, y aunque usted crea que sabe el lugar de la tubería de gas natural, siempre llame al 811 o a [Dig Safely New York](https://www.digsafely.com) al 1.800.962.7962 para poder determinar el lugar de la tubería de gas natural antes de realizar cualquier excavación.

CÓMO PREVENIR DAÑOS A LAS INSTALACIONES DE GAS NATURAL

- Ya sea que esté colocando una verja o plantando un árbol, protéjase usted mismo y proteja la seguridad de terceros llamando al 811 o comunicándose con [Dig Safely New York](https://www.digsafely.com) al 1.800.962.7962 directamente para hacer marcar todas las instalaciones subterráneas. (Por favor llame con al menos dos días hábiles de antelación pero no más de 10 días antes del inicio de la excavación).
- La excavación siempre debe realizarse con cuidado.
- Cualquier daño, por menor que fuere, debe denunciarse, ya que es imperativo para el propietario de la tubería inspeccionar y reparar el daño.

Los excavadores están obligados por ley a contar con instalaciones marcadas antes de comenzar con cualquier trabajo de excavación.



Trabajar juntos asegura un servicio de gas natural seguro y confiable

NYSEG: Para reportar una emergencia de gas natural, llame al 1.800.572.1121

RG&E: Para reportar una emergencia de gas natural, llame al 1.800.743.1702

Para todos los servicios de gas natural que no sean emergencias, comuníquese con un profesional de plomería, calefacción o instalación de artefactos.